

A Bíróság (negyedik tanács) 2006. szeptember 7-i ítélete (a Verwaltungsgericht Sigmaringen [Németország]) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Alexander Jehle, Weinhaus Kiderlen kontra Land Baden-Württemberg

(C-489/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az 1019/2002/EK rendelet – A 2. cikk első bekezdése – Olívaolaj és olíva-olajpogácsából készült olaj – Forgalmazási előírások – Kiskereskedelem – Értékesítés a végső felhasználó részére – Az úgynevezett „bag in the box” módszer)

(2006/C 261/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Az alapeljárás felei

Felperesek: Alexander Jehle, Weinhaus Kiderlen

Alperes: Land Baden-Württemberg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Verwaltungsgericht Sigmaringen – Az olívaolajra vonatkozó forgalmazási előírásokról szóló, 2002. június 13-i 1019/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 155., 27. o.) 2. cikkének első bekezdésének értelmezése – Az olívaolaj és csomagolatlan, olíva-olajpogácsából készült olaj értékesítése a végső felhasználó részére legfeljebb 5 liter űrtartalmú kiszerelésben – „Bag in the Box” csomagolású olívaolaj értékesítésének lehetősége, amelyből a fogyasztó az üzletben tölti ki a szükséges mennyiséget

Rendelkező rész

- 1) A 2003. július 1-jei 1176/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, az olívaolajra vonatkozó forgalmazási előírásokról szóló, 2002. június 13-i 1019/2002/EK bizottsági rendeletet, és különösen e rendelet 2. cikkének első bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az olívaolaj és az olíva-olajpogácsából készült olaj a végső felhasználók számára csak az e rendelkezés előírásai szerinti csomagolással értékesíthető.
- 2) Az 1176/2003/EK bizottsági rendelettel módosított 1019/2002 rendelet 2. cikkének első bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az tiltja az alapügy felperese által alkalmazotthoz hasonló forgalmazási módot, mely nem felel meg az e rendelkezés által előírt feltételeknek.

⁽¹⁾ HL C 45., 2005. 2. 19.

A Bíróság (első tanács) 2006. szeptember 7-i ítélete (a Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Anacleto Cordero Alonso kontra Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

(C-81/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szociálpolitika – A munkavállalók védelme a munkáltató fizetéseképtelensége esetén – 80/987/EGK irányelv – 2002/74/EK módosító irányelv – Egyezséggel megállapított végkielégítés – Garanciaintézet általi kifizetés – A kifizetés bírósági határozathoz kötése)

(2006/C 261/07)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Az alapeljárás felei

Felperes: Anacleto Cordero Alonso

Alperes: Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León – A 2002. szeptember 23-i 2002/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 270., 10. o.) által módosított, a munkáltató fizetéseképtelensége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv (HL L 283., 23. o.) értelmezése – 1. és 3. cikk – A közösségi jog alkalmazása – Elsőbbség – A munkavállalóknak már a nemzeti jog által elismert védelme – Irányelv, amelynek átültetési határideje még nem járt le – A Bíróság és a spanyol alkotmánybíróság által adott eltérő értelmezés – Egyenlő bánásmód

Rendelkező rész

- 1) Amennyiben egy tagállam nemzeti joga a 80/987/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2002. szeptember 23-i 2002/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatálybalépése előtt már elismerte a munkavállaló ahhoz való jogát, hogy a munkáltató fizetéseképtelensége esetén a szerződés megszűnésével összefüggésben a garanciaintézet védelmében részesüljön, a munkáltatónak az említett irányelv hatálybalépését követően bekövetkezett fizetéseképtelensége esetén a szóban forgó jogszabály alkalmazása, a 2002/74 irányelv által módosított, a munkáltató fizetéseképtelensége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv hatálya alá tartozik.

2) A 2002/74 irányelv által módosított, 80/987 irányelv hatálya alá tartozó esetekben az egyenlőség közösségi jogrendben elismert alapelve értelmében, ha valamely az alapügyben szereplőhöz hasonló nemzeti szabályozás szerint a munkaszerződés megszűnése esetén jogszabály alapján járó kártérítés a munkáltató fizetési képtelensége esetén a garanciaintézetet terheli, akkor az ugyanilyen jellegű, a munkavállaló és a munkáltató közötti, bíróság előtt kötött és az igazságszolgáltatási szerv által jóváhagyott egyezségeen alapuló kártérítést is ugyanígy kell kezelni.

3) A nemzeti bíróság köteles eltekinteni az olyan belső jogszabály alkalmazásától, amely az egyenlőség közösségi jogrendben elismert alapelveinek megsértésével kizárja a szerződés megszűnése esetén járó, a munkavállaló és a munkáltató közötti, bíróság előtt kötött és igazságszolgáltatási szerv által jóváhagyott egyezségeen alapuló kártérítésnek az illetékes garanciaintézet általi kifizetését.

(¹) HL C 93., 2005.4.16.

A Bíróság (harmadik tanács) 2006. szeptember 7-i ítélete (Østre Landsret [Dánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – VW-Audi Forhandlerforeningen, a Vulcan Silkeborg A/S megbízottja kontra Skandinavisk Motor Co. A/S

(C-125/05. sz. ügy) (¹)

(Verseny – Gépjármű-forgalmazási megállapodás – Csoportmentesség – 1475/95/EK rendelet – Az 5. cikk (3) bekezdése – Szállító általi felmondás – Az 1400/2002/EK rendelet hatályba lépése – A forgalmazási hálózat átszervezésének szükségessége – Felmondási idő – Indokolás – Bizonyítási teher)

(2006/C 261/08)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: VW-Audi Forhandlerforeningen, a Vulcan Silkeborg A/S megbízottja

Alperes: Skandinavisk Motor Co. A/S

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Østre Landsret – A Szerződés 85. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-forgalmazási és szervizmegállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1995. június 28-i 1475/95/EK bizottsági rendelet

(HL L 145., 25. o.) 5. cikke (3) bekezdésének értelmezése – A szállítási szerződés szállító általi felmondása teljes üzemi hálózatának vagy egy jelentős része átszervezésének szükségessége miatt – Indokolási kötelezettség és annak kiterjedése

Rendelkező rész

A Szerződés [81]. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-forgalmazási és szervizmegállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1995. június 28-i 1475/95/EK bizottsági rendelet 5. cikke (3) bekezdése első albekezdésének első franciabekezdését úgy kell értelmezni, hogy:

- „a hálózat egésze vagy jelentős része átszervezésének szükségessége” feltételezi az érintett szállító forgalmazási struktúráinak tárgyi és földrajzi szempontból történő jelentős módosítását, amely hihető módon indokolható a gazdasági hatékonyságnak a szállító vállalkozás belső vagy külső objektív indokaival, amelyek alapján – figyelembe véve azt a környezetet, amelyben ez a szállító versenyez – ez utóbbi forgalmazási hálózatának gyors átszervezése hiányában a hálózat létező struktúráinak hatékonysága csökkenhet. Jelentőséggel bír ebből a szempontból az, hogy milyen esetleges hátrányos gazdasági következménnyel járna a szállítóra, ha a forgalmazási szerződést két éves felmondási idővel mondta volna fel. A nemzeti bíróságok és a választottbíróságok feladata az előttük folyó eljárás összes körülményének figyelembevételével annak vizsgálata, hogy a fenti feltételek teljesülnek-e.
- amennyiben valamely forgalmazó vitatja a nemzeti bíróság vagy a választottbíróság előtt az egyéves felmondási idővel történő felmondás jogszerűségét, a szállítóra hárul annak bizonyítása, hogy az egyéves felmondási idővel történő felmondás gyakorlásának az e rendelkezésben előírt feltételei teljesültek. A bizonyítás módját illetően a nemzeti jogra kell támaszkodni.
- az nem teszi kötelezővé a szállító számára a fenti rendelkezés alapján történő felmondás formális indokolását, sem azt megelőzően átszervezési terv készítését.
- a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-ágazatbeli vertikális megállapodások és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2002. július 31-i 1400/2002/EK bizottsági rendelet hatályba lépése önmagában nem teszi szükségessé a szállító forgalmazási hálózatának átszervezését az 1475/95 rendelet 5. cikk (3) bekezdése első albekezdésének első franciabekezdése értelmében. Mindenesetre bizonyos esetekben az adott szállító forgalmazási hálózatának sajátos szerkezetére tekintettel olyan súlyú változtatások válhattak szükségessé a rendelet hatályba lépése miatt, amelyet a fenti rendelkezés értelmében a hálózat valódi átszervezésének lehet tekinteni. A nemzeti bíróságok vagy a választottbíróságok feladata az, hogy az előttük folyó eljárás összes körülményének figyelembe vételével megállapítsák azt, hogy ez az eset áll-e fenn.

(¹) HL C 143., 2005.6.11.